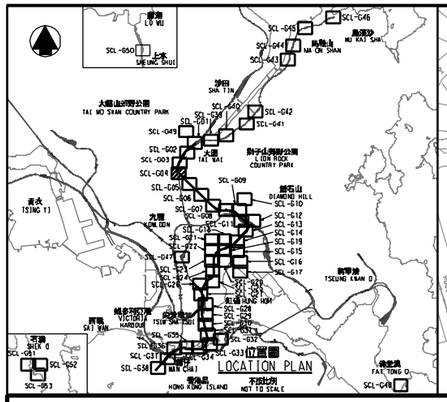


說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G04 號圖則制訂，以黃色標明將暫時封閉介乎沙田顯徑邨顯祐樓與顯富樓之間的部分未命名道路路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G04 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF THE UNNAMED ROAD BETWEEN HIN YAU HOUSE AND HIN FU HOUSE OF HIN KENG ESTATE, SHATIN (HIGHLIGHTED IN YELLOW).

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G03
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G03

顯徑邨
HIN KENG ESTATE

顯祐樓
HIN YAU HOUSE

顯富樓
HIN FU HOUSE

嘉田苑
KA TIN COURT

在工程進行中現有的斜坡及護土牆將會修改及在完工後復修
EXISTING SLOPE AND RETAINING WALL TO BE MODIFIED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有在顯徑邨的斜坡將會修改及在完工後復修
EXISTING SLOPE WITHIN HIN KENG ESTATE TO BE MODIFIED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED AFTER CONSTRUCTION

現有的煤氣調壓站將會修改
EXISTING GAS OFFTAKE STATION TO BE MODIFIED

擬建的隧道入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNEL PORTAL

在工程進行中現有往煤氣調壓站的通道將會保留或修改及在完工後復修
EXISTING ACCESS ROAD TO GAS OFFTAKE STATION TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED AFTER CONSTRUCTION

擬建的臨時架空輸送帶系統連接建議的工地的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM CONNECTING TO PROPOSED WORKS SITE

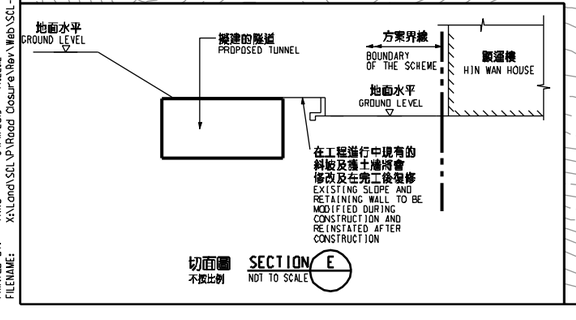
在工程進行中現有的垃圾收集站將會遷移及在完工後原址重置
EXISTING REFUSE COLLECTION POINT TO BE RELOCATED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED IN SITU AFTER CONSTRUCTION

沙田濾水廠
SHA TIN TREATMENT WORKS

地龍口
TEI LUNG HAU

獅子山隧道(辦事處)
LION ROCK TUNNEL OFFICE

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G05
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G05



0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或放爆或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設露地輔設施的圍蔽工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地區設施的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(其形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(可能在其上進行臨時填海工程(為形成圍堵土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 石碇防護石) (可能在其上進行填海工程(打算形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYERS/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於敏感地帶的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 鄰建於沙田至中環線及另一取正在規劃的鐵路項目(下稱「另一鐵路項目」)物件的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)、設施的利用已知於另一項鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	發圖 BY	核對 SUB	角責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

曾智平 FRANKIE W P CHOU
路政署 路工程師/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT

簽發 APPROVED FOR ISSUE

4/11/2015

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉介乎沙田顯徑邨顯祐樓與顯富樓之間的未命名道路路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF AN UNNAMED ROAD BETWEEN HIN YAU HOUSE AND HIN FU HOUSE OF HIN KENG ESTATE, SHATIN

圖號 DRAWING NO.	比例 SCALE
SCL/G04/0029/3	1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\Rb\Plot\V8\V8_printer.plt
PRINTED BY: fkko 04/11/2015 11:22:12
FILENAME: X:\Land\SCL\PA\Road Closure\Rev\Web\SCL-G04-0029-3.dgn